

PRAYERS

PRIÈRE

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

TABLING OF DOCUMENTS

The Speaker laid upon the Table,—Special Report of the Commissioner of Official Languages, dated October 25, 1990, on the tabling of draft regulations and in particular of regulations on communications with and services to the public. (English and French)—Sessional Paper No. 342-1/301B. (*Pursuant to Standing Order 32(5) permanently referred to the Standing Joint Committee on Official Languages*).

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Le Président dépose sur le Bureau,—Rapport spécial du Commissaire aux langues officielles, en date du 25 octobre 1990, au sujet du dépôt des avant-projets de réglementation et plus particulièrement de l'avant-projet de règlement sur les communications avec le public et la prestation des services. (Textes français et anglais)—Document parlementaire n° 342-1/301B. (*Renvoyé en permanence au Comité mixte permanent des langues officielles conformément à l'article 32(5) du Règlement*).

Mr. Cooper, for Mr. Lewis, a Member of the Queen's Privy Council, laid upon the Table,—Government response, pursuant to Standing Order 36(8), to petition 342-7357 presented by Mr. Robinson concerning VIA Rail. (English and French)—Sessional Paper No. 342-9/12A16.

M. Cooper, au nom de M. Lewis, membre du Conseil privé de la Reine, dépose sur le Bureau,—Réponse du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, à la pétition 342-7357 présentée par M. Robinson sur VIA Rail. (Textes français et anglais)—Document parlementaire n° 342-9/12A16.

Mr. Cooper, for Mr. Loiselle, a Member of the Queen's Privy Council, laid upon the Table,—Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to petitions 342-7164 to 342-7166 presented by Mr. Proud concerning part-time employees in the Public Service of Canada. (English and French)—Sessional Paper No. 342-9/131.

M. Cooper, au nom de M. Loiselle, membre du Conseil privé de la Reine, dépose sur le Bureau,—Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions 342-7164 à 342-7166 présentées par M. Proud sur les employés à temps partiel de la Fonction publique du Canada. (Textes français et anglais)—Document parlementaire n° 342-9/131.

Mrs. McDougall (St. Paul's), a Member of the Queen's Privy Council, laid upon the Table,—Document entitled: "Annual Report to Parliament on Immigration Plan for 1991-1995", dated October 1990. (English and French)—Sessional Paper No. 342-1/598. (*Pursuant to Standing Order 32(5) permanently referred to the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration*).

M^{me} McDougall (St. Paul's), membre du Conseil privé de la Reine, dépose sur le Bureau,—Document intitulé: «Rapport annuel déposé au Parlement sur le plan d'immigration pour 1991-1995», en date d'octobre 1990. (Textes français et anglais)—Document parlementaire n° 342-1/598. (*Renvoyé en permanence au Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration conformément à l'article 32(5) du Règlement*).

STATEMENTS BY MINISTERS

Pursuant to Standing Order 33(1), Mrs. McDougall (St. Paul's), a Member of the Queen's Privy Council, made a statement.

DÉCLARATIONS DE MINISTRES

Conformément à l'article 33(1) du Règlement, M^{me} McDougall (St. Paul's), membre du Conseil privé de la Reine, fait une déclaration.

Pursuant to Standing Order 33(1), Mr. Clark (Yellowhead), a Member of the Queen's Privy Council, made a statement.

Conformément à l'article 33(1) du Règlement, M. Clark (Yellowhead), membre du Conseil privé de la Reine, fait une déclaration.

PRESENTING REPORTS FROM INTER-PARLIAMENTARY DELEGATIONS

Mrs. Champagne (Saint-Hyacinthe—Bagot), pursuant to Standing Order 34(1) presented the Tenth Report of the activity of the Canadian Section of the International Assembly of French-Speaking Parliamentarians at the meeting of the the VIIIth Regional Assembly of the Americas Region, held in Portland, Maine, on August 16 to 19 1990. (English and French)—Sessional Paper No. 342-8/52I.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

M^{me} Champagne (Saint-Hyacinthe—Bagot), conformément à l'article 34(1) du Règlement, présente le dixième rapport des activités de la section canadienne de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française à la réunion de la VIII^e Assemblée régionale Américaine, tenue à Portland, Maine, du 16 au 19 août 1990. (Textes français et anglais)—Document parlementaire n° 342-8/52I.